

# Novi Matijur

Leto IV - Štev. 9 (81)  
UREDNIŠTVO in UPRAVA  
Čedad - Via B. De Rubeis 20  
Tel. (0432) 71190  
Poštni predel Čedad štev. 92  
Casella postale Cividale n. 92

ČEDAD, 1.15. maja 1977  
Autorizz. Tribun. di Trieste n. 450  
Izdaja ZTT  
Tiskarna R. Liberale - Čedad

Izhaja vsakih 15 dni  
Posamezna številka 150 lir  
NAROČNINA: Letna 3000 lir  
Za inozemstvo: 3500 lir  
Poštni tekoči račun za Italijo  
Založništvo tržaškega tiska  
Trst 11-5374

Odgovorni urednik: Izidor Predan  
Quindicinale  
Za SFRJ 40 ND - Žiro račun  
50101-603-45361  
» ADIT • DZS, 61000 Ljubljana,  
Gradišče 10/II - Telefon 22-207

Sped. in abb. post. II gr./70  
Poštnina plačana v gotovini  
OGLASI: mm/st + IVA 12%  
trgovski 100, legalni 200  
finančno-upravni 150,  
osmrtnice in zahvale 100,  
mall oglasi 50 beseda

## LET DNI PO POTRESU



Koliko je bilo takšnih razvalin po lanskem potresu?



Naši ljudje niso obupali. Začeli so graditi nova stanovanja. Na sliki vidimo skupino montažnih hiš v gradnji, v Čeneboli, darilo S.R. Slovenije



Slovenska montažna hiša v Klenju

## NISMO OBUPALI

Dne 6. maja smo dočakali prvo obletnico katastrofalnega potresa, ki je lansko leto v nekaj sekundah povzročil nad tisoč mrtvih in več tisoč ranjenih. Uničene so bile cele vasi v Furlaniji in Beneški Sloveniji, nad 200 tisoč ljudi je ostalo brez strehe. Utrpeli smo ogromno moralno in materialno škodo.

Udarilo je po nas, ki smo že toliko pretrpeli v preteklosti; udarilo je po nas, ki smo že bili tako hudo preskušeni, preresetani od vojnih viharjev prej, od emigracije potem, preiskušeni od zanemarjanja in nerazumevanja uradne državne politike, ki nas je hotela zbrisati z naše zemlje kot slovensko narodno skupnost. Kljub temu nismo obupali. Stisnili smo zobe in zavihnilo rokave ter šli na delo za obnovo naše Benešije.

V prvi naši številki po lanskem potresu smo med drugim napisali "... da narod, ki je prestal toliko gorja v trinajstih stoletjih svojega obstoja, ne sme izginuti iz zemlje, ki mu je toliko draga, ki mu je bila zavetje, zemlja s krvjo in potom preporočena...".

Znano je, da je bila zapadna Benečija mnogo bolj potresena kot vzhodna, toda danes, razen redkih izjem, so vsi naši ljudje spravljeni, vsaj začasno, pod streho. Da je prišlo do tega, se moramo zahvaliti pomoči, ki nam

je prihajala od vseh krajev. Nam, beneškim Slovencem, je prišla največja pomoč v materialu in antisizmični tehniki - katere se sedaj poslužujejo na široko tudi Furlani - iz S.R. Slovenije. Veliko pomoč so nam dali tudi naši bratje v Trstu in Gorici.

Naš pregovor pravi, da v nesreči spoznas dobrega prijatelja. Mi pa smo vedeli, da nam pomoč ne prihaja iz Slovenije samo kot od prijateljev, ampak kot pomoč ki jo dajejo bratje bratom. Do tega spoznanja so prišli tudi drugi, ki so bili že skoraj izstopili iz naše narodne skupnosti.

Upanje v nadaljevanje življenja se je začelo vračati v ljudi s postavitvijo prvih montažnih hiš, ki jih gradi SGP iz Nove Gorice in sodel delovnega ljudstva Slovenije. To so pravzaprav edine dokončne hiše danes v Benečiji. Kar so drugi zgradili, so le začasne barake. Do sedaj je bilo dograjenih in izročenih 19 slovenskih montažnih hiš za prav toliko družin: 5 v Čeneboli, 5 v Ažli, 2 v Dol. Barnasu, ena

v Klenju in 6 v Viškorši. Podobne hiše se gradijo v občini Bardo, v Grmeku in Podbonescu.

Poleg že omenjene pomoči, ki so jo nudili s posebno antisizmično tehniko pridni in sposobni inženirji iz matične domovine, je Slovenija nudila veliko pomoč v materialu: gradbeni les, cement, opeke in strešnike. Matična domovina je opravila do nas svojo bratsko in narodnostno dolžnost in nam bo še vedno stala ob strani. Sedaj pa zahtevamo posebne deželne in državne zakone, s pomočjo katerih bomo obnovili vse naše vasi. Ne gre samo za obnovo porušenih in poškodovanih domov. Blizu domov bo treba ustvariti tudi delovna mesta, da ne bodo več naši ljudje prisiljeni iskat kruha po svetu, kajti z njihovim odhajanjem v tujino, se šibi in hromi naša narodnostna skupnost.

Zagotoviti bo treba naši narodni manjšini vsestranski razvoj. Samo tako se bodo uresničili predpisi naše republike ustave in pred kratkim sprejete obveznosti z osimskim sporazumom.

I.P.

## Podelitev priznanja O. F. društvu "Ivan Trinko,"

V torek, 26. aprila, je bila v veliki dvorani republike skupščine v Ljubljani slavnostna seja republike konference Socialistične Zveze DLS v počastitev 36 - letnice ustanovitve Osvobodilne fronte slovenskega naroda.

Slovesnosti se je udeležilo veliko število ljudi, med njimi najvišji predstavniki družbeno-političnega življenja S.R. Slovenije. Prisotni sta bili tudi delegaci Slovencev v Italiji in v Avstriji.

Predsednik SZDL Slovenije Mitja Ribičič je ob tej priložnosti podelil več odličij Osvobodilne fronte, organizacijam in posameznikom za njih dolgoletno revolucionarno delo.

Med drugimi je prejelo priznanje tudi kulturno društvo «Ivan Trinko» iz Čedadu «za utrjevanje nacionalne zavesti med beneškimi Slovenci ter za kulturno - prosvetno dejavnost med njimi».

Priznanje je sprejel v imenu društva predsednik Viljem Černo.

## HVALA, ON. ZAMBERLETTI

V trenutku, ko je zapustil Furlanijo posebni vladni komisar Zamberletti, ki je imel izredna pooblastila, posebno težke odgovornosti in naloge za pomoč in obnovo Furlanije in Beneške Slovenije, bi bilo nevjudno in nepošteno z naše strani, če bi ne pri-družili izrazov naše hvaležnosti tisočem in tisočem Furlanov.

On. Zamberletti je delal v težkih pogojih, a je znal razvozlati še najbolj težke probleme in to nepri-stransko. Bil je takšen mož, kakršnih potrebujemo danes v vsaki provinci, tudi brez potresa.

Tudi nam je mnogo pomagal in zato mu ponavljamo našo hvaležnost!

**Viškorša je zaživelja**

# Spet po zaslugi Slovenije vrnjenje upanje v življenje

Izročenih 6 montažnih hiš, ki jih je darovala S. R. Slovenija

V soboto, 30. aprila, je bila v Viškorši (občina Tipana) velika slovesnost, ki je vila vaščanom upanje v nadaljevanje življenja.

Težko je opisati, kaj vsega je pretrpela ta vas, ki je bila do konca zadnje svetovne vojne največja v Beneški Sloveniji, saj je štela približno 1000 prebivalcev.

Potem je začela emigracija, množično izseljevanje. Mlada in zdrava sila je odšla graditi vile gospodom po svetu, saj je splošno znano, da so bili v tej vasi vedno najboljši zidarji. Po svetu so gradili ne samo vile gospodom, pač pa tudi električne centrale, fabrike, vodovode, velike ceste in drugo. Za obdelavo domače zemlje so bili ostali le stari in onemogli. Nato je po tej tako hudo prekušeni vasi udaril lansko leto še strašanski potres. Porušil jim je vse. Pomoč je počasi prihajala, ker niso imeli strehe nad glavo, jih je še mnogo odšlo. Lanskega novembra smo se steli v vasi še 42 ljudi, tisti, ki so vztrajali in dajali pogum drugim, da se vrnejo. Prijeli so trdo za delo, življenje se je začelo normalizirati. Vrnilo se je nekaj emigrantov, da bi dali roko svojem, pa tudi tisti, ki so bili šli k morju, so se vrnili in si začeli postavljati streho nad glavo.

«Dajte nam samo les in bomo sami rešili problem začasnega stanovanja», so upili na razvalinah svojih hiš. Prišla je konkretna solidarnost od vseh krajev, prvi les in cement pa prav iz Slovenije.

Domačini so potem zvedeli, da jim Slovenija ponuja preko koordinacijskega odbora v Čedadu šest montažnih hiš, ki niso barake, pač pa prave vile. Začela so se težka pogajanja z občinsko upravo v Tipani. Nastale so težave tehničnega in političnega značaja, ki pa so bile hvala Bogu - premoščene z dobro voljo. Začelo se je graditi. Delalo se je z veliko vremena.

V soboto, 30. aprila, pa so bili izročeni ključi šestim družinam.

Radost vaščanov je izpričal v kratkem nagovoru župan Tipane, g. Tomasino, kateri je poudarili, da je to prva takšna slovesnost v tipanski občini, saj doslej niso še bile izročene ljudem take hiše, ki bi imele trajno vrednost in ki torej pomenijo prvi korak k

dejanski obnovi beneških vasi. Za to, je poudaril župan Tomasino, gre zahvala našim bratom iz Slovenije, s katerimi nas kljub razlikam v sistemu veže vrsta skupnih potez, predvsem tradicije, jezik in kri. Izrazil je željo, da bi se to sodelovanje nadaljevalo tudi v bodoče in da bi pobude za pomoč po potresu pričadetim krajem postale resnično jamstvo, da bo beneška skupnost, ki ji grozi propad, dobila priložnost za vsestranski, predvsem pa za družbeni in gospodarski prerod.

Za županom je spregovoril sekretar za urbanizem SRS Drago Šulin, ki je poudaril, da prav solidarnostne akcije v trenutkih nesreče lahko največ pripomorejo k boljšemu sodelovanju in ustvarjanju dobrosošenskih odnosov. Ob tem je omenil, da prav osimske sporazume odpirajo nove možnosti na tem področju.

V imenu deželne uprave in predsednika Comellija, ki je svojo odsodnost opravičil z brzojavko, se je SR Sloveniji zahvalil odbornik Giacomo Romano, ki je tako kot predgovornik poudaril pomen osimske sporazumov za sodelovanje med obmejnimi kraji.

V imenu domačega prebivalstva pa je spregovoril mlad delavec Santo Levan, ki je med drugim dejal:

«V hudih momentih se počažejo priatelji in veri bračni, ki nam želijo dobro in se trudijo za nas, da bomo lahko živeli in še kopali naše njive in sadili te, ki so danes zapušcene. Praznejo se danes naše vasi, te mladi po navadi grejo gledat kruh po svetu. Težki so naši problemi in sama solidarjetat populja in bližnje Slovenije nam more dati speranco živeti in obdelovati našo zemljo. Kakor danes z roko v roko nam more še pomagati, da te naše vasi, naši kraji ne zamrejo, ma naj živijo.»

Mi govorimo svoj slovenski jezik, imamo kulturo in moramo delat an živet med našimi gorami, da se ne izpraznijo. Hočemo pokazati, da smo ljudje, da hočemo delat našo zemljo.»

Na sonesnosti je nastopil z ubranimi pesmi Briški oktet in naznanjal v dolino, da se tu življenje nadaljuje, da tu živijo še Slovenci po zaslugu vere in ljubezni do svoje zemlje, pa tudi po zaslugu bratske in nesebične pomoči matične domovine.



Prvi maj na Krasu. Govori senator Lepre

cije iz Posočja v trenutku, ko se je SR Slovenija še posebno izkazala s pomočjo, ki jo pošilja po potresu pričadetim krajem in ko osimske sporazume ustvarija bolj sproščeno vzdusje tudi v teh krajih. V imenu delegacije iz Posočja je spregovoril Vlado Uršič, ki je omenil, da je to prvi obisk Socialistične zveze delovnega ljudstva po desetih letih, odkar se

vrotijo prvomajski shodi v Krasu. Poudaril je pomen prijateljskega sodelovanja med narodi ter začel, da bi se stiki med Posočjem in Beneško Slovenijo v bodoče še poglobili in utrdili.

Po shodu so se prisotni še dolgo zadržoli v prijetnem razpolozenju vaškega praznika ob kioskih in v vaških gostilnah.

## Ob otvoritvi nove redakcije Z Novim Matajurjem slovenski večer v Čedadu

GOVOR PREDANA - POZDRAVI GOSTOV

V soboto, 30. aprila, smo uradno otvorili v Čedadu novo redakcijo Novega Matajura. Svečanosti se je udeležilo veliko število bralcev, predstavnikov političnega in kulturnega življenja. Prisotne je najprej pozdravil prof. Pavel Petričič, najoziji sodelavec Novega Matajura, nato pa odgovorni urednik Izidor Predan, ki je takole začel:

Dragi bralci, prijatelji, spoštovani gostje!

Dovolite mi najprej, da vas prav lepo in prisrčno pozdravljam in zahvalim, da ste se odzvali našemu vabilu.

Radi bi bili povabili več ljudi, več bralcev, pa so prostori stisnjeni in na žalost ni mesta za vse tiste, ki smo že zeleli, da bi bili tu noč med nami.

Nocoj uradno otvarjam sedež, odnosno redakcijo Novega Matajura. Po resnicu povestano smo in delamo takoj že od 15. oktobra lanskega leta. Tudi mi smo bili potreseni kot drugi in pregnani iz hiše u hišo. Če nismo prej uradno odprli redakcije, ni bilo samo zaradi preobremenitve z delom in pomanjkanja časa. Odlagati smo morali iz tehničnih in drugih razlogov.

Urediti smo si morali prostore in še zdaj nam marsikaj manjka. Tako še danes otvarjam novo redakcijo Novega Matajura in upamo, da bomo tu ostali za mnogo časa.

Nam ne gre pa samo za otvoritev novega sedeža. Z otvoritvijo naše redakcije izrabljamo priliko, da ustvarimo čimtesnejše kontakte z večjim številom bralcev in sodelavcev, kakor smo bili začeli ob prevzemu odgovornosti za upravo in izdajanje Novega Matajura. Tradicijo srečanja med uredniškim odborom in širšim številom naših bralcev je pretrgal lanski potres in zdaj je priložnost, da to tradicijo obnovimo, vendar je odvisno tudi od

posameznih društev, od njih sodelovanja, da pridejo bolj do izraza v našem časopisu. To velja tudi za razna področja in sektorje v Benečiji.

Do sedaj so bila nekatera področja, doline in občine več prisotne v kroniki kot druge. To pomeni, da nam manjka v nekaterih krajih sodelavci in celo bralci. To pomanjkljivost bo treba odpraviti.

Za zaključek naj vam povem, da je Novi Matajur le odigral in vedno bolj odigrava svojo pozitivno vlogo v narodnostenem, kulturnem in političnem razvoju Beneške Slovenije. Ne samo podvojili ampak celo potrojili smo število naročnikov. Danes jih imamo nad 2000 in lahko računamo, da bere Novi Matajur nad 5000 ljudi. Danes ustvarja naš časopis javno mnenje in ni vseen — ne prijatelju ne nasprotniku — kaj pišemo. Na naše pisanje so vsi občutljivi. V prihodnosti bi radi izvedli kot Novi Matajur več akcij. Prva bo tista, da bo moral vsak plačati svojo naročino. Naročina ni visoka, a je za nas zelo pomembna, ne samo iz finančnega vidika, pač pa tudi iz psihiološkega, političnega in prestižnega.

Drugo važno akcijo, ki namenavamo izvesti v bodoče, bo organizacija tečajev za branje slovenščine, posebno v tistih krajih, kjer imamo največ bralcev.

To bo za nas zelo važno, saj nismo nikoli imeli sloven-

skih šol. V mislih imamo tudi akcijo za obrambo ekologije, za obrambo čistoče in lepote naših dolin, z začetkom čiščenja umazanih rek. To bomo lahko izvedli s pomočjo naših mladih bralcev. Prav tako imamo v namenih organizirati več izletov za naše bralce.

Na koncu bi se rad prav lepo zahvalil za dosedanje sodelovanje vsem sodelavcem, v upanju, da nam bodo vedno na razpolago tudi v bodočnosti.

Dragi Beneški Slovenci!

Novi Matajur je glasilo naših kulturnih društev in Zveze emigrantov. Z njimi dela, od njih in od bralcev tudi živi.

Novi Matajur je pozitivni člen v že dolgi verigi naših društev. Pomagajte mu, da bo čimbolje opravil svojo nalog in svojo dolžnost.

Delajmo vsi skupaj za pravi preporod in za resnično obnovo naše drage in lepe Benečije.

Nato je spregovoril Sergio Pecile v imenu bralcev. Poudaril je vlogo Novega Matajura pri obrambi interesar naše etnične skupnosti.

Za Predanom je prinesel pozdrave v imenu SKGZ iz Trsta dr. Filibert Benedetič, kateri je poudaril informativno vlogo časopisa, ki jo vrši kot povezovalec beneških društev in dejal, da je prav v tem Novi Matajur varen člen beneškega preporoda.

To bo za nas zelo važno, saj nismo nikoli imeli sloven-

Nadaljevanje na 5. strani



Pevski zbor «Rečan» je nastopil na otvoritvi redakcije Novega Matajura

### NA VABILO D.C.

## Obisk delegacije SZDL Slovenije v naši deželi

S sprejemom na goriškem gradu se je v petek, 22. aprila, zaključil dvodnevni obisk delegacije Socialistične Zveze delovnega ljudstva Slovenije v Furlaniji-Julijski krajini. Slovensko odposlanstvo, ki ga je vodil predsednik SZDL Slovenije Mitja Ribičič, je bilo v naši deželi gost deželnega odbora Krščanske demokracije, katere delegacija je bila leta 1971 na obisku v Sloveniji, gost SZDL Slovenije. Na goriškem gradu je pripravil sprejem jugoslovanski generalni konzul v Trstu Ivan Renko.

Sprejema se je udeležilo več predstavnikov političnega in kulturnega življenja obeh narodnosti naše dežele.

Delegacija SZDL Slovenije je obiskala najprej Trst potem pa razna področja, ki so bila prizadeta od lanskega potresa. Nato je obiskala razne industrijske objekte v Pordenonu, politični razgovori z gostitelji pa so potekali v Lignanu.

Tako deželni tajnik Krščanske demokracije Colonial kot predsednik Ribičič sta ob sklepnu razgovorov izjavila, da sta delegaciji posvetili največjo pozornost izvajajučim osimske sporazume.

Razgovori so potekali v zelo odkritem in prisrečnem vzdusu. Proučili so predvsem gospodarsko vsebino osimske dogovorov, a beseda je tekla tudi o kulturnih in drugih vprašanjih in v tej zvezi zlasti o položaju ter o vlogi obeh narodnih manjšin, slovenske v Italiji in italijanske v Jugoslaviji. Tu velja omeniti, da sta delegaciji ponovno poudarili, da so izrednega pomena stiki z matičnima narodoma, oziroma državama. Obe delegaciji sta se strinjali, da morajo predstavljati manjšine most zblževanja in povezovanja med državami, ne pa kamen spotike.

## Praznovali smo 1. Maj na Krasu pri Dreki

Prvikrat prisotna delegacija iz Tolmina

S tradicionalnim, že desetim socialističnim shodom v Krasu pri Dreki so beneški delavci tudi letos proslavili prvi maj. Letošnjemu prazniku je dalo še poseben pomen srečanje predstavnikov PSI iz Nadiških dolin z delegacijo Socialistične zveze delovnega ljudstva iz Posočja.

Po srečanju je na prostem sledil nastop mešanega pleskega zbora Rečan iz Les, ki

S. PIETRO AL NATISONE

## La D.C. accetta le proposte dell'opposizione sulla zona industriale?

Nuova riunione di tutte le forze politiche in municipio a San Pietro al Natisone per la soluzione dei problemi insorti con la zona industriale di Azzida.

Anche questa volta alla riunione hanno presenziato (oltre i rappresentanti del PCI, PSDI, PSI, PRI, Indipendenti) numerosi contadini e proprietari di terreni di Azzida.

Dopo una breve discussione in merito alla presenza del pubblico in sala, su proposta del PSI, PCI e PSDI, si è accolta la soluzione di consentire ai cittadini di prendere parte alla riunione, senza però disturbarla come era accaduto giorni addietro, quando una piccola folla di contadini e proprietari dei terreni si è presentata nella sala del Consiglio Comunale ed ha impedito per più di una ora l'avvio della riunione (la seconda della serie) indetta dalla DC con invito a tutti i partiti dell'arco costituzionale.

Oggetto della riunione — che si svolgeva a livello politico — era il documento presentato dalle opposizioni nell'incontro precedente.

Questo chiedeva la revisione degli indirizzi che la DC aveva finora seguito ed indicava nella ricostruzione di

Azzida e nella pianificazione territoriale i punti prioritari per lo sviluppo delle Valli del Natisone. Contestualmente le opposizioni chiedevano un nuovo quadro politico nel direttivo della Comunità Montana (monocolore DC), in cui — per dimissioni — mancavano due membri.

Su questo ultimo punto si sono particolarmente soffermati i rappresentanti del PCI e del PSI.

Proprio sul documento congiunto la riunione ha avuto spunti interessanti: mentre Salvagno (DC) e Blasutig (PSDI) ambedue di Pulfiero, avrebbero preferito un documento che riguardasse settorialmente la zona industriale di Azzida, sia Petricig e Brugnoli (PCI) che Marić (PSI) hanno chiesto che si realizzzi un documento unitario, che comprenda tutti i punti discussi.

Su questa posizione si è espresso possibilista anche Specogna (DC) e la riunione, quindi, è stata aggiorinata.

Risultato di maggiore rilievo della serata è rappresentato dalla caduta della proposta di esproprio totale della zona di Azzida sostenuta dalla DC fin dall'autunno scorso.



Otvoritev razstave demokratičnih slikarjev v Čedadu. Pozdravlja jih odvetnik Battocletti

## CIVIDALE Nobile impegno dei pittori friulani per la sede della "Società Operaia,, danneggiata dal terremoto

Un gruppo di artisti-pittori democratici friulani — in mancanza di finanziamenti degli Enti pubblici — ha organizzato una mostra di pittura presso l'osteria «Alla Speranza» di Cividale per poter ricavare i mezzi necessari per la riparazione della sede «Società Operaia» gravemente danneggiata dal terremoto.

I pittori Argenton, Bevilacqua, Bront, Ceberti, Ceschia, Ciussi, Colò, Cragolin, Dorbolò, Jod, Maddalozzo e Tavagnacco hanno donato le proprie opere alla Società Operaia di Mutuo Soccorso ed Istruzione che ha indetto una lotteria, l'estrazione della quale avrà luogo il 2 giugno prossimo.

La mostra è stata inaugurata il 10 maggio e sarà aperta fino al giorno dell'estrazione (2 giugno - ore 20 e 30).

I biglietti per la lotteria si trovano a Cividale presso: Sede della Società Operaia; Confezioni Manlio Boccolini; Trattoria «Alla Speranza»; Trattoria «Alla Frasca»; Bar «Centrale»; Bar «Al Gallo»; Trattoria «Nardini»; C.R.A.L. Borgo di Ponte; Salone Zorzenone Walter; Parrucchiera De Sabata; Circolo culturale «Ivan Trinko»; C.I.C. Centro iniziative culturali.

A San Pietro al Natisone presso la farmacia Strazzolini ed a Udine presso l'A.R.C.I. provinciale e la Lega Cooperativa e Mutue.

## Srečanje na Sv. Martinu s kobariškimi, tolminskimi in novogoriškimi planinci

V nedeljo, 17. aprila, letos je Beneško planinsko društvo priredilo III. srečanje od ustanovitve društva, s kobariškimi, tolminskimi in novogoriškimi planinci.

Prvo in drugo srečanje sta bila na Matajurju, medtem ko se je III. srečanje vršilo in Rečanski dolini.

Ob lepem vremenu so se planinci zbrali pri Klodiču, od kjer so se napotili proti Topolovemu po stari makadamski poti. V tej vasi so bili prav lepo sprejeti od domaćinov in Alfonso je vsem ponudil čaj in domače vino. Prebivalci so se pridružili planincem, da bi se skupaj slikali in zapeli domače slovenske pesmi. Nato



Del udeležencev na občnem zboru Beneškega planinskega društva



Delovno predsedstvo občnega zboru Beneškega planinskega društva

Comunità Montana delle Valli del Natisone

## Prossima assemblea sul bilancio

Il bilancio di previsione della Comunità Montana delle Valli del Natisone è stato discusso nelle varie commissioni permanenti e sta per passare all'Assemblea come documento aperto alle proposte delle opposizioni.

Gran parte delle entrate, circa due miliardi, sono in conto capitale e sono finalizzate alla realizzazione di opere di riassetto delle infrastrutture agricole danneggiate dal terremoto. Altra grossa partita, come entrata corrente, è il contributo statale straordinario per oneri conseguenti al terremoto (1 miliardo e 250 milioni).

Di conseguenza anche le più grosse spese risultano indirizzate alla ripresa produttiva agricola, con un certo spazio all'industria ed artigianato (250 milioni).

Modesto, invece, l'intervento della Comunità Montana per la cultura ed il tempo libero, che ammonta solamente a 5 milioni di lire. E' auspicabile che in Assemblea si trovi il modo di portare questa quota ad un livello più confacente alle esigenze di rinascita culturale delle Valli del Natisone.

## CGIL - Scuola sui nostri problemi

Il 17 aprile si è svolto a Udine il congresso provinciale della CGIL scuola, nella mozione finale approvata all'unanimità, si parla anche che, nella costituzione del distretto scolastico del cividalese, si tengano presenti i legittimi diritti della minoranza slovena. Rappresentanti della CGIL scuola per la nostra zona eletti membri del direttivo provinciale, sono Domenico Pittioni e Alberto Gentilini.



Kobariški in tolminske tekmovalci 1. in 2. zmagovalci na trofeju Timballo v Cedadu

CIVIDALE

## Lo sport e la comprensione internazionale intendimento della manifestazione sportiva di Rubignacco di Cividale

Si è svolta sabato 23 aprile la seconda edizione del «Trofeo Timballo» di corsa campestre che ha visto in gara le rappresentative di cinque scuole medie del Cividalese e Valli del Natisone e due delle scuole di Caporetto (Osnovna šola Simon Gregorčič) e Tolmino (Osnovna šola France Bevk).

La manifestazione, organizzata dalla scuola media di Rubignacco e dalla Comunità Montana delle Valli del Natisone viene dedicata alla memoria del prof. Giorgio Timballo di Pulfiero, morto nel tragico incidente del crollo della passerella sul Natisone nei pressi di Biarzo (Bjarč) nel 1972.

Il prof. Timballo aveva instaurato ottimi rapporti di collaborazione sportiva con le scuole slovene della Valle Isonzo, come inse-

gnante di educazione fisica a San Pietro al Natisone.

I suoi intendimenti, è detto nel saluto agli sportivi, è stato quello di «accrescere la comprensione reciproca e l'unione dei cuori, al di là di ogni differenza di nazionalità e di lingua.

Hanno partecipato alla manifestazione le rappresentanze delle scuole, dirigenti scolastici, personalità amministrative e politiche del cividalese e delle Valli del Natisone.

Dopo la premiazione vi è stato un rinfresco. Quest'anno le più fortunate sono state le squadre di Kobarid, Tolmino e San Pietro al Natisone. Il trofeo verrà dunque conservato, fino al prossimo anno, dalla Scuola Simon Gregorčič di Kobarid, per passare alla scuola vincente il prossimo anno.

Ed è significativo che questo primo intervento a carat-

tere definitivo sia venuto grazie all'opera generosa dei nostri fratelli di Slovenia ai quali, pur nella differenza dei sistemi, ci legano vincoli di tradizione, di lingua e di sangue.

Ed ai fratelli sloveni voglio esternare il nostro grazie più sentito e l'auspicio e il desiderio della nostra gente e dell'Amministrazione che ho l'onore di rappresentare affinché essi continuino la loro opera di solidarietà sia nella ricostruzione, che nella riparazione delle abitazioni, al fine di consentire una rapida soluzione dei gravi problemi che la tragedia che tutti abbiamo modo di vedere ha creato per la nostra povera gente già duramente colpita dalla piaga dell'emigrazione.

Mi sia consentito concludere adesso con un augurio:

che questo intervento dei fratelli Sloveni, primo di altri che ne siamo certi, verranno; che il disegno di legge approvato dal Consiglio dei Ministri, nonché la nuova legge per le riparazioni, quasi approvata dalla Regione, siano i validi strumenti con i quali, riconoscendo ai Comuni quella reale autonomia di mezzi giuridici e finanziari senza la quale nulla di concreto è possibile realizzare, garantire per queste comunità che rischiano di scomparire una fondamentale occasione di rinascita civile e di crescita sociale ed economica».

«Con viva gioia partecipo a questa semplice cerimonia per la consegna delle chiavi di 6 abitazioni ad altrettante famiglie della frazione di Monteaperta.

## CIVIDALE

Festa della Libertà con il  
balletto dell'Opera di Lubiana

Giornata di festa il 24 aprile, a Cividale, che ha celebrato il 32. anniversario della Liberazione con diverse manifestazioni, fra cui quella organizzata dalle associazioni culturali e degli emigranti sloveni assieme all'ANPI di Udine: alla serata sono stati invitati i solisti del Balletto dell'Opera di Lubiana: Magda Vrhovec, Maruša Vidmar, Danila Švara, Mojmir Lasan, Mijo Basajlovič, Rado Krulanovič, Vojko Vidmar, Janez Mejč con Labodje Jezero, Romeo in Julja, Giselle, Navihanka, Cophiniana, Carmen ed altre.

L'eccezionale programma ha richiamato nel Teatro Ristori un numeroso pubblico che ha seguito con grande attenzione gli artisti che si sono succeduti sul palcoscenico. Probabilmente si è trattato del primo programma di danza classica presentato nella città di Cividale, ed è stato eseguito con perfezione artistica giustamente applaudita.

Vincenti, presidente dell'ANPI di Udine, ha ribadito il significato della celebrazione della Liberazione, come impegno a difendere la libertà e gli istituti democratici dall'attacco che essi oggi subiscono da parte di gruppi isolati che utilizzano la violenza ed il terrorismo armato per indebolire la fiducia dei cittadini nello Stato.

Queste forze disgregatrici potranno essere battute solo se si realizzerà un più giusto assetto sociale con una guida politica cui siano chiamate a dare un contributo tutte le forze democratiche ed antifasciste.

La serata è stata seguita da rappresentanti dell'ANPI delle Valli del Natisone e di Cividale, da responsabili politici, culturali ed amministrativi, fra cui - come detto il sindaco di Cividale Del Basso, vice Console SFRJ KANTE ed altri.

Al termine è seguito un semplice rinfresco presso il Caffè San Marco dove gli artisti e le autorità sono stati intrattenuti dalle rappresentanze culturali della Slavia Veneta.

In apertura ha preso la parola la maestra Lucia Costaperaria, che ha parlato in sloveno ed italiano, ricordando che le attuali prospettive di

CRAS - DRENCHIA  
Festa popolare organizzata  
dai socialisti per il 1° Maggio

Con la partecipazione di una delegazione di dirigenti dell'Unione Socialista del Popolo Lavoratore di Tolmino, guidata da Vlado Uršič, i discorsi del segretario di zona Gasparutti ed il senatore del PSI Lepre, si è svolta la festa del 1° maggio di Cras di Drenchia, organizzata dai socialisti delle Valli del Natisone nella decima edizione.

La manifestazione, che ha avuto un carattere unitario per la partecipazione di rappresentanti e lavoratori di diverse forze politiche, è stata caratterizzata dall'amicizia fra i popoli di confine. Aspetto, questo, di grande portata, se si pensa attraverso quali momenti difficili si sono sviluppati proprio in questi paesi, i rapporti fra

gli sloveni di una parte e dell'altra del confine politico!

Delle prospettive di cooperazione futura si è parlato anche nell'incontro che è stato realizzato il pomeriggio fra il comitato di zona del partito socialista ed i dirigenti di Tolmino, fra cui c'era il presidente dell'esecutivo comunale (sindaco) Anton Ladava.

I rappresentanti della Slovacchia hanno esposto ai socialisti delle Valli proposte che riguardano diversi campi di intervento: comunicazioni, aspetti urbanistici, turismo, ecc.

La festa del 1° maggio, dunque, ha avuto risvolti politici importanti che verranno sviluppati nel prossimo futuro. Ne ha fatto cenno lo



Delegacije Socialistične Zveze delovnega ljudstva Slovenije iz Tolmina in PSI za čedadski okraj na Krasu pri Dreki

stesso Vlado Uršič, che ha salutato i lavoratori delle Valli inneggiando al primo maggio.

Il senatore Lepre ha posto invece l'accento sulle questioni più generali e politiche: la situazione italiana, il ruolo dei socialisti per lo sviluppo della società italiana, della libertà e del progresso. Parlando del trattato di Osimo, ne ha voluto significare il grande valore internazionale per lo sviluppo delle relazioni pacifiche in Europa e quello fra i due paesi confinanti.

«Il PSI, ha detto Lepre, lavora per l'alternativa, ma si rende conto delle difficoltà che il Paese va attraversando. Vi è dunque una grande esigenza di unità delle forze democratiche e dei lavoratori».

La festa è continuata ancora in un'atmosfera di viva partecipazione ed unità.

### UDINE BALLATA PARTIGIANA ALL'AUDITORIUM DELLO ZANON

Con prolungate ovazioni è stato accolto a Udine, all'Auditorium dello Zanon, il Coro Partigiano di Trieste, nel corso di una manifestazione organizzata dall'ANPI di Udine unitariamente alla amministrazione comunale ed a quella provinciale.

Le poderose voci maschili, accompagnate da fisarmoniche, tromba e strumenti a percussione hanno condotto il pubblico che stipava lo Zanon attraverso una foresta di canti della Resistenza di tutto il mondo: né è mancata una nota di gran tensione nella voce dell'attore sloveno Razstresen, nella lettura italiana di brani scritti sulla Resistenza,

Prima dei discorsi ufficiali, aperti da Gasparutti, (che ha dato atto ai socialisti delle Valli per la buona organizzazione del primo maggio di Cras), si era esibito il coro Rečan di Liessa, diretto dal maestro Antonio Qualizza, che ha eseguito alcuni canti sloveni ed un canto friulano, applaudito dalla folla radunata sul panoramico terrazzo.

Al termine del programma, la delegazione della SZDL (Unione socialista) si è incontrata con rappresentanze politiche ed amministrative presso i locali del Comune, presenti il sindaco di Drenchia Zufferli, ed il vice-sindaco di Grimacco, Canal.

La festa è continuata ancora in un'atmosfera di viva partecipazione ed unità.

## NOVA GORICA

Insegnanti della Benečija  
e di Cividale in visita  
alla scuola di Šempeter

Come annunciato un gruppo di insegnanti della Benečija e di Cividale, aderenti al Movimento di Cooperazione Educativa e collaboratori dei circoli culturali ha visitato lunedì 25 la scuola elementare di Šempeter presso Nuova Gorica.

I visitatori, che sono stati ricevuti dalla direttrice e dagli insegnanti della scuola hanno avuto modo di partecipare ad alcune lezioni nelle varie aule e di discutere i problemi della realtà scolastica della Slovenia ed in particolare della situazione della scuola ospitante.

Non sono mancati riferimenti agli indirizzi didattici, all'impegno qualitativo e quantitativo degli insegnanti, alle attività post-scolastiche sportive e ricreative.

Gli insegnanti delle Valli del Natisone e di Cividale hanno esposto il carattere del proprio impegno, che trova esplicazione non solo nell'orario scolastico, ma anche nelle iniziative pedagogiche delle associazioni culturali, e soprattutto nel corso estivo Mlada Brieza, per ragazzi.

Tale impegno non è irrilevante. Tutt'altro: c'è da tenere presenti, infatti, la difficoltà organizzativa e quella di programmare concretamente le varie attività.



Predelite učencev osnovne šole v Šempetu pri Novi Gorici, katere so udeležili tudi beneški šolniki

## CANEBOLA RINGRAZIA:

La PROVINCIA DI TRENTO per aver donato case stabili in legno per 21 famiglie e di aver operato con i propri tecnici ed operai;

Il COMITATO DI COORDINAMENTO DI AIUTO AI TERREMOTATI DEL FRIULI ORIENTALE di Cividale;

Il giornale di Genova «XX. SECOLO» per il suo contributo;

TUTTI coloro che hanno DATO IMMEDIATO AIUTO materiale e morale principalmente i CIRCOLI CULTURALI, le POPOLAZIONI AMICHE DI Trieste e di Gorizia, Fiesole ecc.

Per l'IMPEGNO e la VOLONTÀ l'UNIONE EMIGRANTI SLOVENI DEL FRIULI V.G.

La REGIONE AUTONOMA FRIULI V. GIULIA per i 20 prefabbricati provvisori;

Ed infine l'AMMINISTRAZIONE COMUNALE DI FAEDIS ed in particolare modo il SIN-DACO per il suo impegno di COORDINAMENTO nella scelta delle aree, della assegnazione delle case ecc.

Il Comitato

### S. Pietro al Natisone E' uscita la "Slavia Italiana", di Carlo Podrecca

Le 142 pagine della «SLAVIA ITALIANA» accompagnate da una biografia dell'autore e da una presentazione del libro, sono tornate alla luce, dopo 93 anni, nel paese d'origine dell'autore.

L'iniziativa della riedizione del libro di Carlo Podrecca era partita nel 1972 dal Centro Studi Nedža di San Pietro, che era appena all'inizio della sua attività ed oggi si concretizza in un elegante volume stampato dalla Tipografia Del Bianco di Udine, per la Casa Editrice Stampa Tiresina.

Il libro contiene anche una bibliografia dello storico Podrecca ed alcune fotografie del tutto inedite.

Alla riedizione della «SLAVIA ITALIANA» hanno collaborato diverse persone, fra cui alcuni discendenti di Podrecca, quali Federico Marchetti e Guido e Leonardo Vergani e studiosi locali, di Cividale e delle Valli del Natisone.

Alla redazione del testo della biografia, che illustra tutta la storia del personaggio Podrecca e della sua famiglia, come la redazione dell'introduzione, sono di Paolo Petricig, che ha coordinato il gruppo di studio.

Oltre che un documento (che era ormai diventato una rarità) il nuovo libro è una lettura adatta ed utile a tutti, soprattutto per chi intraprende la conoscenza storico-politica della Slavia Italiana.

Il testo della biografia e del commento è bilanciato, sloveno ed italiano, per agevolare la lettura agli sloveni, anche oltre il confine.

CARLO PODRECCA - SLAVIA ITALIANA - Riedizione con studio biografico e note di commento di Paolo Petricig - ZTT/EST Trieste 77.

Gli ARCHITETTI SIMONITI V. e ZORATTINI A. per tutti i loro interventi tecnici;

Il COMITATO DI COORDINAMENTO DI AIUTO AI TERREMOTATI DEL FRIULI ORIENTALE di Cividale;

Il giornale di Genova «XX. SECOLO» per il suo contributo;

TUTTI coloro che hanno DATO IMMEDIATO AIUTO materiale e morale principalmente i CIRCOLI CULTURALI, le POPOLAZIONI AMICHE DI Trieste e di Gorizia, Fiesole ecc.

Per l'IMPEGNO e la VOLONTÀ l'UNIONE EMIGRANTI SLOVENI DEL FRIULI V.G.

La REGIONE AUTONOMA FRIULI V. GIULIA per i 20 prefabbricati provvisori;

Ed infine l'AMMINISTRAZIONE COMUNALE DI FAEDIS ed in particolare modo il SIN-DACO per il suo impegno di COORDINAMENTO nella scelta delle aree, della assegnazione delle case ecc.

Il Comitato

## Zelo važna kulturna vloga oddaje "Med rojaki v zamejstvu, po Radiu Koper"

Dne 7. maja je poteklo leto dni, od kar vsako sredo ob 16.45 na radiju radia Koper poslušamo oddajo med rojaki v zamejstvu, ki je namenjena kulturni tvornosti Slovencev v Italiji, tako v preteklosti, kot sedanosti. V enem letu so delavci radia Koper pripravili 53 oddaj, ki so govorile o življenju in delu naših ljudi v Benečiji, Reziji, Kanalski dolini, na Goriskem in Tržaškem. V oddajah je nastopilo in pripovedovalo nad 120 ljudi. Po letu dni delovanja z veseljem ugotavljamo, da je bil velik del teh oddaj posvečen prav našim hudeškim hribom in dolinam.

Predstavljeni so bili številni otroci, kmetje, uslužbenci, delavci in prizadene članice naših kulturnih društva. V njej so govorili preprosti in šolani ljudje. Prijetno je bilo slišati naše otroke, ki so govorili o Mladi breizi in ko so brali spise o svoji vasi (Giovanna Trinko, Fabio Trinko iz Trčmuna, Margherita Trusgnach iz Seuc, Roberto Qualizza, Adriano Stulin, Loredana Drecogna iz Gorenjske Trbiča in še drugi), naš godes Ližo Juša iz Petjaga, ob veselih zvokih harmonike pripovedoval o naših navadah, meni je raztegnil tudi Bepi Namor iz Krasa ob spremljavi čudovitega basa, ki ga je nategovač Giulio Qualizza iz Les, Rinaldo Luszach iz Hostnega nam je pripovedoval o svojih skladbah in pesmih. Predstavili so se nam tudi nekaj odlomkov iz "Beneške ojčete" in drama "Emigrant". Pripovedovali in peli so člani zabora Pod lipi iz Barnasa, slišali smo o naših glasbenih šoli v Špetru, domačini iz Črnega Vrha pa so govorili o svojem praznovanju pusta in o njihovi posebnosti - blumarjih. Zorka in Toni Trinko sta se spomnili svojih mladih let in o dolgih letih emigracije v Belgiji, Mario Zuodar

je bral svojo poezijo "Moja rojstna vas", poslušali smo zbor iz Sv. Lenarta in še bi lahko naštevali. Naši ljudje so govorili o svojih križih in težavah, ki jih spremljajo že od mladih nog, o potresu, o želji po boljšem kusu kruha na domačih tleh. Ker so naši ljudje vesele narave, so povedali in zapeli mnogo hudošnih pesmi in šal.

Mislimo, da je tu naša sveta dolžnost, da se zahvalimo ekipi, ki pripavljajo to oddajo in predvsem novinariki Vesni Cehovin, glasbeniku Rihardu Lahajnarju in snemalcu Vinku Zemljaku.

Tej skupini je treba priznati resnost dela, marljivost, potprežljivost, vztrajnost — zakaj ne? — tudi trdovornost. So to lastnosti, ki so mujo potrebne pri tako odgovornem in delikatnem delu, če hočeš uspeti.

Pri nas je snemanje težko. Vasi so raztresene po hribih in dolinah v velikimi razdaljami med sabo. Načelov je pa zaprt sam vase in srameljiv. Treba ga je večkrat obiskati in ga »obdelovati« preden ti zaupa in se ti odpre. Kadar se pa posluša po radiu, sam obvesti priatelje in znance o uri in dnevu oddaje. Tako se tudi širi krog poslušalcev. So bili pa tudi takšni prijemi, da so nekateri napravili nad 70 kilometrov, da bi bili posneti, odnosno vključeni v oddajo.

Je zasluga zgoraj omenjene radijske ekipe, če spoznavajo naše bratje v matični domovini naše življenje, našo kulturo in našo lepo sportnico našega komuna.

Naši foodbalisti so morali do sada igrat samo na drugih športnih igriščih, posebno u Špetru.

**Velika ojet u Ruoncu**

U soboto, 16. aprila, sta se poročila Argentino Battistig iz Gorenje vase in Maršala Maria iz Ruonca.

U nedjejo, 17. aprila, pa sta se poročila Domenis Valerio in Chiuchi Patrizia iz Gorenje Mjerse (Sv. Lenart).

Na obe ženitke je bluo povabilen puno parjatelju in žlahto.

Novičam želimo puno sreče in veselo skupno življenje.

# KAJ SE JE ZGODILO PO NAŠIH DOLINAH

## NAŠI PEVCI PO TV LJUBLJANA

U nedeljo, 1. maja, zvečer smo gledali po ljubljanski televiziji zlo ljepl kulturni program, ki so ga izvedli pjevalci iz naših dolin.

Nastopili so: pevski zbor «Pod lipom» iz Dolenjega Baranasa, "Rečan" iz Lies, «Coi» iz Sv. Ljenarta in «Nediski puobi».

Usi so lepouo pjeli. Lepe so ble tudi slike, posebno ko so pjeli «Nediski puobi» na rjeki Nedizi. Mimo je tekla voda in zdjelo se je, da se pjesam zvija z valovi, ki so šli dol po rjeki.

## GRIMEK NAŠI DAVKOPLAČEVALCI KAJ SO DENUNCIAL ZA DAJATVE

Mislimo, da napravimo dobro rječ za naše brauce, če publiciramo imena naših davkoplačevalcev in dost zasluška so prijavili za ljeto 1974.

U teli številki Novega Matajurja publiciramo imena tistih, ki so denuncial nad 3 in nad 2 milijona lir. U prihodnji številki pa bomo napisali imena tistih, ki so denuncial nad milijon lir zasluška.

Brauci bojo sodil, kduo je buj al pa manj pošten, kduo buj ljubi, kduo ima buj rad domovino (patrio) in kduo jo ima manj rad, ker ljubezen do domovine, do patrie, se mjeri tudi po tistem, kar daž zanjo.

U temelj seznamu boste dobili tudi dvakrat napisano isto ime. Tuole pa zavojo tegi, ker ena denuncia velja za privaten zaslužek, druga pa zaslužek impreže al pa mešterija, ki ga pač človek opravlja.

### So prijavli nad 2 milijona:

Bonini Antonietta 2 milijona 129 lir, Marinig Romeo 3 milijone 102 taužent 149 lir, Predan Isidoro 4 milijone 94 taužent 487 lir, Tomasetti Albino 3 milijone 310 taužent 282 lir, Tomasetti Maurizio 3 milijone 223 taužent 320 lir, Trusgnach Alfonso 4 milijone 94 taužent 159 lir, Trusgnach Francesco 3 milijone 723 taužent 660 lir, Vogrig Fabio Aldo 3 milijone 215 taužent 736 lir, Vogrig Renzo 3 milijone 69 taužent 830 lir.

**So prijavli nad 3 milijone:**

Marinig Aldo 3 milijone 265 taužent 133 lir, Tomasetti Albino 3 milijone 306 taužent 852 lir, Vogrig Fabio Aldo 3 milijone 323 taužent 683 lir, Coceano Ancilla 4 milijone 329 taužent 727 lir, Bonini Adriana 3 milijone 11 taužent 883 lir, Bonini Antonio 3 milijone 323 taužent 700 lir, Bonini Antonietta 4 milijone 217 taužent 728 lir, Bucovaz Mario 3 milijone 394 taužent 363 lir, Canalaz Lucio Paolo 3 milijone 728 taužent 915 lir, Canale Adriano 3 milijone 595 taužent 681 lir, Chiabai Natale 3 milijone 258 taužent 111 lir, Clodig Romeo 4 milijone 397 lir, Corredig Mario 10 milijonu 607 taužent 909 lir, Crisetig Giuseppe 4 milijone 457 taužent 626 lir, Feletig Alberto 3 milijone 708 taužent 220 lir, Floreancig Danilo 3 milijone 516 taužent 918 lir, Floreancig Giovanni 4 milijone 3 taužent 889 lir, Gariup Mirco 3 milijone 160 taužent 598 lir, Gus Aldo 3 milijone 918 taužent 431 lir, Gus Bruno 4 milijone 351 taužent 613 lir, Iurman Giovanni 3 milijone 142 taužent 685 lir, Margutti Alfonso 5 milijone 370 taužent 221 lir, Marinig Aldo 3 milijone 114 taužent 832 lir, Marinig Giorgio 3 milijone 111 taužent 442 lir, Trusgnach Giuseppe 2 milijona 548 taužent 798 lir, Trusgnach Giuseppe 2 milijona 670 taužent 671 lir, Vogrig Giorgio 2 milijona 794 taužent 995 lir, Vogrig Luigi 2 milijona 619 taužent 958 lir, Vogrig Mario 2 milijona 57 taužent 3 lir, Zufferli Giuseppe 2 milijona 387 taužent 475 lir, Zufferli Lino 2 milijona 417 taužent 941 lir, Zufferli Sergio 2 milijona 283 taužent 483 lir.



Rajnik Mario Canalaz (Jak)

## KANALAZ-FORNALIS

### Umaru je Mario Jaku

U četrtak, 28. aprila, je po dugi boljezni umaru u čedadskem špitalu Mario Canalaz, Jaku iz Kanalaca. Imeu je 62 let.

Zivljenska pot Marja Jaka je bila preraščena s tarnjam. Napravu je parbližno 7 let sudačine an uso uejsko. Biu je tudi ujet od Nemcu in peljan u koncentracijsko taborišče v Nemčijo.

Po uejski ni bluo djela ranj doma glij takuo, ku za stuotke drugih naših ljudi. Muoru je iti u Belgijo djetat u rudnike (miniere). Z denarjam, ki ga je zasluzu in paršparu, je ukupu hišo an svjet u Fornalisu pri Čedadu. Kadar so mu dali u Belgiji invalidski penzion, se je uarnu na svojo kumetijo u Fornalis, kjer je še djelan an ziveu s svojo družino.

Biu je na usakem prazniku naših minatorju, posebno za Sv. Barbaro. Lanskega 4. decembra pa smo ga že usi pogrešili, ker ga je bila že načela martrat boljezan. Nu, takuo je zaključu svojo križevu pot, ko bi blu lahko uživu svoj težku zasužen penzion.

Ohranili ga bomo u ljepljem spominu, družini in žlahti pa izrekamo naše globo sožalje.

### 4 milijone lir od dežele za razširitev športnega igrišča

Deželni »ašešorat« za šport je dau našemu komunu 4 milijone lir za razširitev športnega igrišča na Ljeh-sah. Ta denar bo služu tudi za zgraditev potrebnih struktur, d se bo lahko praticiralo tudi druge športne discipline, poleg nogometna. Pruzapru naši nogometni foodbalisti njeso imjeli do sada kje igrati.

## DREKA

### Trinko

U četrtak, 20. aprila, je umaru u čedadskem špitalu Trinko Giovanni Vančič, star 68 let.

Biu je nesrečen u življenu, saj je biu mutast in glijuh. Biu pa je bardak in dobar djelovac. Usem je rad pomagu.

Njega pogreb je biu u soboto, 23. aprila, par Devici Mariji na Krasu. Ohranili ga bomo u ljepljem spominu.

## S V. LENART

### Mlekarna dobra ekonomski baza u službi naših kumetov

U nedeljo, 17. aprila, je bla u Sv. Ljenartu ljetna ašembala zadružnikov (soci) domače mlekarne.

Sekretar Visin Lorenzo je predstavu proračun (bilancio consuntivo), ki je bio potle sparjet od ašemballe, natuo pa je imeu moralno poročilo, u katerem je povabu zadružnike (socie) na buj veliko sodelovanje, na buj velik kolaboracion.

Novi konsek za ljeto 1977 je takole sestavljen:

#### Svetovalci (consiglieri)

Terlicher Lorenzo, Toma-setig Giuseppe, Scaunich Mario, Sidar Giuseppe, Simaz Jolanda, Simaz Lucia no in Rucli Marco.

#### Nadzorni odbor (collegio dei sindaci)

Gollia Antonio, Chiuch Bruno in Simaz Egidio.

#### Razsodšče (collegio dei probiviri)

Pecile Sergio, Lauretig Giuseppe in Faidutti Rino.

Za novi konsek so vesele posebno ženske-kumetice, saj se je parvirkat zgodilo, da je bla imenovana kot konselirka ena ženska. Ta je Jolanda Simaz iz Jagnjeda.



Rajnik Miljo Predan iz Podkravarja

## HRASTOVJE

### Su je loviti ribe, pa so ga ribe ujele

Takuo ku puno drugih ima tudi naš Fiorenzo Chiuch veliko veselje do ribolova (pesche). Njeko nedjejo se je napravu s parjetelji an ū lovit ribe po bližnji rjeki.

Paršu je do globokega verina in vargu tarnak u vodo. Debela postru je hitro popadla, bla pa je takuo močna, da namest da bi on njuo potegnu iz vode, ga je ona potegnila notar. Ker je Fiorenz no malo obrunan, debeukast, je voda štarbunkena iz verina in z njuo so skočile tudi ribe, takuo da je sam ostu u suhem verinu. Use ribe pa njeso utekle. Kadar je paršu damu se preoblačit, je ušafu tu gajuf no debelo postru.

Kadar so se mu parjatejli smejali, jim je jau: »Le smejajte se, le, jest sem jo ujeu, vi pa nič!«

Od tistega dne hodi Fiorenz loviti ribe oblječen u gomasto obljecko, ku palombari.



Pevski zbor iz Sv. Lenarta poje na prireditvi »Tutticori« 1977

## SKUPEN KRST

Ljetos zgleda, da je rodotivno ljetu u Sv. Ljenartu. Že u parvih treh mjesecih se je rodilo 8 otroku. Gospod Dorbolò jih je okarstu 7 hnadi u nedjejo, 17. aprila. Ti otroci so:

Bledig Luca iz Dolenje

Mjerse, tata je Romano,

mama pa Canalaz Lucia; Po-

drecca Anna iz Skrutovega,

oče Michele, mati Ivana Za-

nutto; Cormons Barbara iz

Gorenje Mjerse, oče Vittorio,

mama Mugherli Lucia-na;

Terlicher Dennis iz Go-

renje Mjerse, oče Elio, mama Simaz Ivana; Paussa Lu-

ca iz Gorenje Mjerse, oče Gianni, mama Battussi Ma-

ria; Chiuch Lisa iz Gorenje

Mjerse, oče Mario, mama

Borgnolo Graziella; Predan

Francesca iz Skrutovega, oče Aldo, mama Crisetig Teresa.

Na Veliko nuoč pa je naš gaspuod okarstu ſe Gariup Lauro. Oče Sergio, mati Ter-

licher Teresa.

Usem otrokom želimo do-

sti zdravja in sreče u živ-

jenju.

## PODKRAVAR

### U Ljubljani je umaru Emil Predan

U srredo, 20. aprila, je umaru u Ljubljani Miljo Pre-

dan, star 67 let.

Rojen je biu u Raunih in potem, ko se je poročiu z Ma-

rijo Cesnik, je paršu živet

u Podkravar. U cajtu druge

uejske se je tukou kot par-

tizan pruoti nacifašizmu u

Beneškem bataljonu. Po uej-

ski je biu preganj, zatuo je Šu u Jugoslavijo, kjer je kmalu zboleu in biu bolan do svoje smarti. Puno je pretarpeu in samuo smart ga je rešila tarpljenja.

Njega pogreb je biu u Ljubljani u četrtak, 22. aprila. Ohranili ga bomo u ljepljem spominu.

Na dan 1. maja je umarla u čedadskem špitalu Letizia Brignach, poročena Terlicher. Bla je šele mlada žena. Nje pogreb je biu u pandejak, 2. maja, u Prapotnom.

Družini in žlahti izrekamo naše globoko sožalje.

## PRAPOTNO